



LES ENFANTS SONT ROIS

Kids are Kings



Nous sommes ravis de t'accueillir parmi nous et te souhaitons un excellent séjour.

Dans ce livret, tu trouveras des idées pour te divertir avec tes parents pendant ton séjour au bord du Lac Léman.

Nos restaurants te proposent des menus spécialement cuisinés pour toi. Et, si tu préfères manger dans ta chambre, notre Room Service t'apportera le plat que tu auras choisi sur le menu en chambre.

Si tu as des questions, n'hésite pas à les poser à notre concierge au 2120.

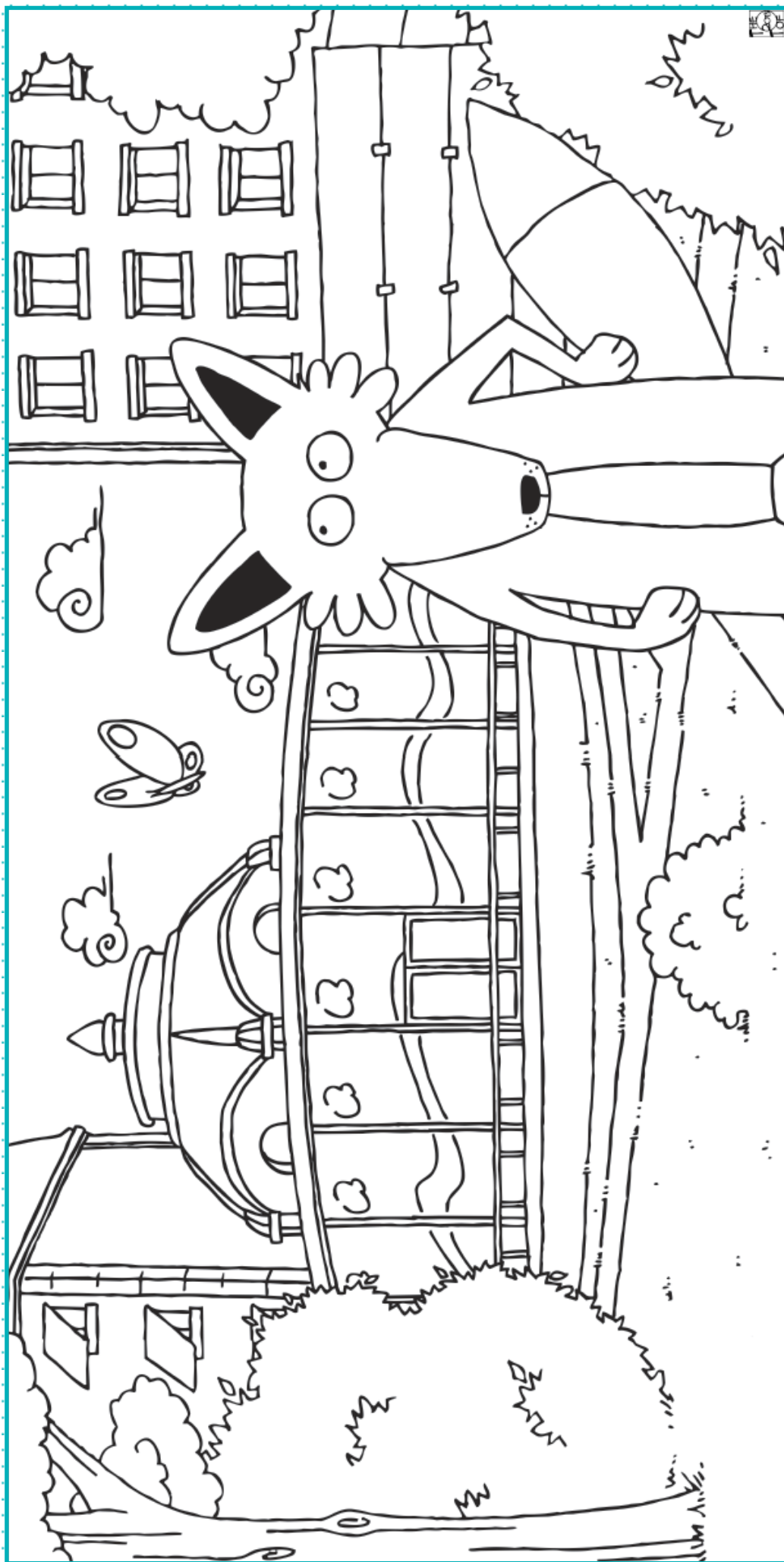
We are delighted to have you with us and wish you an excellent stay.

In this folder you'll find some ideas to have fun with your parents during your stay by Lake Geneva.

You can get a special kids menu in all our restaurants. However, if you prefer, our Room Service will bring you the meal of your choice from the menu to the room.

Should you have any question, don't hesitate to contact the concierge on 2120.





FÊTES DE NOËL

CHRISTMAS TIME

MARSHMALLOWS ET CHOCOLAT CHAUD

Du 1er décembre 2019 au 5 janvier 2020.

Sur la terrasse du Lobby Lounge de 14h à 17h.

Tu peux t'amuser à griller des marshmallows au-dessus d'un feu de bois avant de te régaler avec un traditionnel chocolat chaud de la maison Blondel.

CHF 16.- pour un sachet de marshmallows et un chocolat chaud.

MARSHMALLOWS AND HOT CHOCOLATE

From December, 1st 2019 to January, 5th 2020.

From 2pm to 5pm on the Lobby Lounge terrace.

The fireplace is the ideal location to toast your marshmallows and to savour a hot chocolate from the Maison Blondel.

CHF 16.- for a little bag of marshmallows and a hot chocolate.

LE MONDE DE BORI...

Du samedi 21 décembre 2019 au dimanche 5 janvier 2020 de 8h00 à 20h00.

Les Salons Romain et Hermitage se transforment en Royaume des enfants.

Viens savourer des crêpes et des gaufres en regardant tes dessins animés préférés, tous les après-midis, de 16h00 à 18h00.

BORI'S WORLD...

December, 21st 2019 to January, 5th 2020, from 8am to 8pm.

The Romain and Hermitage rooms will be transformed into a children's kingdom. Come to taste delicious pancakes and waffles while watching your favourite DVDs.

Waffles and pancakes are available in the afternoon from 4pm to 6pm.



FÊTES DE NOËL

CHRISTMAS TIME

COURS FLORAL

Tous les jours, du 21 décembre 2019 au 5 janvier 2020 de 11h00 à 12h00.

Durée du cours : 1 heure. Enfants à partir de 6 ans.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

FLOWER ARRANGEMENT COURSES

Every day from December, 21st 2019 to January, 5th 2020, from 11am to noon.

Course duration 1 hour, children from 6 years old.

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.

COURS DE PÂTISSERIE

Durée du cours 1 heure, enfants à partir de 6 ans.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

PASTRY LESSONS

Course duration 1 hour, children from 6 years old.

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.

COURS DE DÉCORATION DE BOUGIES

Un petit cadeau pour ta maman et ton papa ? Une idée d'atelier pour réaliser toi-même un joli présent de Noël ? Rendez-vous au Monde de Bori.

Durée du cours : 1 heure. Enfants à partir de 4 ans.

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

CANDLE DECORATION

A small gift for mom and dad? A workshop idea to create a nice Christmas present ?

Duration of the course: 1 hour, children from 4 years old.

For reservation and any additional information, please contact the concierge on 2120.





FÊTES DE NOËL

CHRISTMAS TIME

LE PÈRE NOËL AU BEAU-RIVAGE PALACE

Le 24 décembre au soir et le 25 décembre à midi.

Le Père Noël fait son apparition dans tous les restaurants et bars.
Si tu l'aperçois, fais-lui signe, il te remettra un petit cadeau.

SANTA CLAUS AT THE BEAU-RIVAGE PALACE

December 24th (evening) and December 25th (lunchtime).

At mealtime, Santa Claus will tour the restaurants to distribute his presents.

TON CADEAU DE NOËL

Le 25 décembre à 10h00 dans le hall.

Viens chercher ton cadeau, le Père Noël t'attend !

Enfants de tous âges bienvenus.

YOUR CHRISTMAS PRESENT

December 25th in the Lobby at 10am.

You can be sure that Santa Claus has a gift for you in his sack.

All children are very welcome.

FÊTES DE NOËL

CHRISTMAS TIME

BALADE À DOS DE PONEY

Le 25 décembre et 1er janvier de 10h00 à 16h00.

Voilà une expérience tout à fait unique !

Grimpe sur le dos d'un poney pour une petite promenade dans les jardins du Beau-Rivage Palace.

PONEY RIDING

On December, 25th 2019 and January, 1st 2020 from 10am to 4pm.

A unique experience! Climb on the back of one of our ponies and go for a ride in the Beau-Rivage Palace garden.

COURS DE MAQUILLAGE POUR JEUNES FILLES

Le 31 décembre à 14h00 et à 15h00.

Mets-toi sur ton 31 ... et offre-toi un maquillage pour un Réveillon de princesse !

Durée du cours : 1 heure. Jeunes filles à partir de 8 ans.

Renseignements et inscriptions auprès du SPA Cinq Mondes au 2461.

MAKE-UP LESSONS FOR GIRLS

December 31st, 2pm and 3pm.

Feel like a Princess with royal make-up for the evening.

Course duration: 1 hour, girls from 8 years old.

For reservations and any additional information, please contact the SPA on 2461.



FÊTES DE NOËL

CHRISTMAS TIME

COURS DE SKI

Envie de glisse ? Des cours de ski peuvent être organisés pour toi !

Renseignements et inscriptions auprès de la conciergerie au 2120.

SKIING LESSONS

Fancy sliding? Skiing lessons can be organised for you!

For reservations and any additional information, please contact the concierge on 2120.



